

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/69/7

12 March 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع التاسع و الستون  
مونتريال، 15-19 أبريل/نيسان 2013

خطط أعمال الوكالات الثنائية للسنوات 2013-2015

## تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق

### مقدمة/خلفية

1- يمكن النظر في التعاون الثنائي كمساهمة في الصندوق المتعدد الأطراف حتى نسبة 20 في المائة من التعهد السنوي لبلد ما إلى الصندوق، بما يتسق مع أي معايير محددة بمقررات من الأطراف. وقررت اللجنة التنفيذية السماح بالمرونة في السنة التي سيتم فيها الدفع للمشروعات، بشرط أن تقدم الوكالات الثنائية خطط أعمالها في بداية السنة مما يتيح وقتاً للأمانة لإحالتها إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيها في أثناء مناقشات خطط الأعمال في الاجتماع الأول للجنة التنفيذية في السنة (المقرر 13/25(أ)).

2- وقدم البلدان التاليان من بلدان المادة 5 جداول خطط أعمال إلى الاجتماع التاسع والستين: ألمانيا واليابان.

### تخصيص الموارد

3- استناداً إلى خطة الأعمال، تعزز الوكالات الثنائية القيام بأنشطة خلال عام 2013 (باستثناء المشروعات الإقليمية) في سبع بلدان من بلدان المادة 5، وهي: بوليفيا (دولة \_\_ المتعددة القوميات)، والصين، والهند، وناميبيا، وباراغواي الجديدة، وسيشيل وزمبابوي.

4- ويقدم الجدول 1، حسب السنة، قيمة الأنشطة المدرجة في خطط أعمال الوكالات الثنائية وفقاً للفتتين "مطلوبة للامتثال" و"غير مطلوبة للامتثال".

### الجدول 1

#### تخصيص الموارد في خطط الأعمال المقدمة من الوكالات الثنائية إلى اللجنة التنفيذية (2013-2015) (بالدولارات الأمريكية)

المجموع	2015	2014	2013	مطلوب/غير مطلوب حسب النموذج
				مطلوب للامتثال
5,319,352	1,863,578	712,650	2,743,124	الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها (بما في ذلك خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية) والتكاليف القياسية
370,000	215,122	154,878		إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية - المرحلة الثانية
				غير مطلوبة للامتثال
1,000,000			1,000,000	التخلص
<b>6,689,352</b>	<b>2,078,700</b>	<b>867,528</b>	<b>3,743,124</b>	<b>المجموع الكلي</b>

5- وأدرجت الوكالات الثنائية أنشطة قيمتها 3.7 مليون دولار أمريكي في عام 2013 وما تبلغ قيمتها الإجمالية 6.7 مليون دولار أمريكي في الفترة من 2013 إلى 2015. وتجدر الإشارة إلى أن المانحين الثنائيين التقليديين، مثل أستراليا، وكندا، والجمهورية التشيكية، وفنلندا، وفرنسا، وإيطاليا، والبرتغال، وإسبانيا، وسويسرا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية لم يقدموا خطط أعمال ثنائية وأن القيمة الإجمالية للأنشطة الثنائية ستزيد في حالة ورود هذه التقديمات.

### الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف القياسية

6- يقدم الجدول 2 معلومات عن أنشطة الاتفاقات المتعددة الأطراف للوكالات الثنائية التي يعتبر أنها مطلوبة للامتثال في إطار خطة الأعمال.

#### الجدول 2

#### المطلوب للامتثال في الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف القياسية (2013-2015) (بالدولارات الأمريكية)

المجموع	2015	2014	2013	مطلوب حسب النموذج
5,319,352	1,863,578	712,650	2,743,124	الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها
<b>5,319,352</b>	<b>1,863,578</b>	<b>712,650</b>	<b>2,743,124</b>	<b>المجموع (المطلوب للامتثال في الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف القياسية)</b>

7- وترد أنشطة الشرائح السنوية في خطط أعمال الوكالات الثنائية لفرنسا، وألمانيا، وإيطاليا، واليابان على الرغم من أن فرنسا وإيطاليا واليابان لم تقدم خطة أعمال لهذه المشروعات.

#### تعليقات على خطط أعمال الوكالات الثنائية

8- استعرضت أمانة الصندوق كل خطة أعمال للمانحين الثنائيين وقدمت تعليقات على العديد من الأنشطة المقترحة. ويلخص هذا القسم بعض المعلومات الواردة في خطط الأعمال الثنائية، حسب البلد المانح.

#### فرنسا

9- ليس لفرنسا أية أنشطة مزمعة في خطة الأعمال لعام 2013. ويقدم الجدول 3 موجزا لتخصيص الموارد في خطة أعمال فرنسا للفترة 2013-2015.

#### الجدول 3

#### تخصيص الموارد لفرنسا (بالدولارات الأمريكية)

المجموع	2015	2014	2013	مطلوب/غير مطلوب حسب النموذج
				مطلوب للامتثال
456,142	231,920	224,222	0	مطلوب للامتثال (الاتفاقات المتعددة الأطراف والتكاليف القياسية)
<b>456,142</b>	<b>231,920</b>	<b>224,222</b>	<b>0</b>	<b>المجموع الكلي</b>

10- إن بوتسوانا هي البلد الوحيد الذي ليس لديه مرحلة أولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إما الموافق عليها أو المدرجة في خطط الأعمال للفترة 2013-2015. واستلمت ألمانيا مشروع إعداد لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ولكنها أبلغت أمانة الصندوق أن فرنسا تعترض تقديم الخطة التي أعدتها ألمانيا بمجرد أن تصدق بوتسوانا على التعديلات ذات الصلة. ولم تؤكد فرنسا أنها ستدرج بوتسوانا في خطة أعمالها؛ ولذلك، قد ترغب اللجنة التنفيذية في مطالبة الوكالات الثنائية أو المنفذة أن تدرج في خطط أعمالها التمويل للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بوتسوانا.

## ألمانيا

11- تشمل خطة أعمال ألمانيا لعام 2013 أنشطة الاتفاقات المتعددة السنوات فقط. وتبلغ ما نسبته 20 في المائة من المساهمة السنوية المتعهد بها لألمانيا لعام 2013، 2,727,612 دولار أمريكي. ويقدم الجدول 4 موجزا لتخصيص الموارد في خطة أعمال ألمانيا للفترة 2013-2015.

## الجدول 4

## تخصيص الموارد لألمانيا (بالدولارات الأمريكية)

المجموع	2015	2014	2013	المطلوب/غير المطلوب حسب النموذج
				مطلوب للائتمثال
4,512,910	1,541,258	318,928	2,652,724	المطلوب للائتمثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف القياسية)
370,000	215,122	154,878		إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية – المرحلة الثانية
<b>4,882,910</b>	<b>1,756,380</b>	<b>473,806</b>	<b>2,652,724</b>	المجموع الكلي

12- وغطت ألمانيا مشروعات تبلغ قيمتها 2.7 مليون دولار أمريكي في عام 2013 وما يبلغ في مجموعه 4.9 مليون دولار أمريكي في الفترة من 2013 إلى 2015.

## تعليقات

13- تتألف القيمة المرتبطة بالاتفاقات المتعددة السنوات في الفترة 2013 إلى 2015 في خطة أعمال ألمانيا من أنشطة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بمقدار 4.5 مليون دولار أمريكي. وقررت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثالث والستين، أنه يمكن تمويل إعداد المشروعات لأنشطة المرحلة الثانية ويمكن إدراجه قبل استكمال المرحلة الأولى في خطط الأعمال للسنوات 2012-2014 (المقرر 5/63(و)(1)). ويبلغ مستوى التمويل الإجمالي لإعداد المشروعات للمرحلة الثانية لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية مبلغا وقدره 370,000 دولارا أمريكيا للفترة 2013-2015.

14- واقترحت ألمانيا مبالغ في خطة أعمالها تتجاوز المستوى الأقصى المسموح به بمقدار 19,361 دولارا أمريكيا لإعداد مشروعات لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ومشروعات استثمارية للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية عملا للمقررين 13/55 و16/56، وكلها للفترة من 2013 إلى 2015. وقد تقلل التعديلات التي اقترحتها الأمانة مستوى التمويل الذي اقترحته ألمانيا. وكانت المبادئ التوجيهية لإعداد مشروعات المرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي طبقت على طلبات إعداد مشروعات المرحلة الثانية تستند إلى استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في عام 2007 ولم يتم تحديث هذه المبادئ التوجيهية لتحل محل بيانات استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في عام 2007 بخطوط الأساس المنصوص عليها بالنسبة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

## إيطاليا

15- لا يوجد لدى إيطاليا أية أنشطة مزمنة في خطة أعمال عام 2013. ويقدم الجدول 5 موجزا لتخصيص الموارد في خطة أعمال إيطاليا للفترة 2013-2015.

الجدول 5

## تخصيص الموارد لإيطاليا (بالدولارات الأمريكية)

المجموع	2015	2014	2013	المطلوب/غير المطلوب حسب النموذج
				مطلوب للامتثال
79,100		79,100		المطلوب للامتثال (الاتفاقات المتعددة السنوات والتكاليف القياسية)
<b>79,100</b>	<b>0</b>	<b>79,100</b>	<b>0</b>	المجموع الكلي

## اليابان

16- تعتزم اليابان القيام بأنشطة في خطة أعمال عام 2013 تبلغ قيمتها 1.1 مليون دولار أمريكي. ويبلغ ما نسبته 20 في المائة من المساهمة السنوية المتعهد بها لليابان في عام 2013 ما قيمته 4,262,532 دولار أمريكي. ويقدم الجدول 6 موجزا لتخصيص الموارد في خطة أعمال اليابان للفترة 2013-2015.

الجدول 6

## تخصيص الموارد لليابان (بالدولارات الأمريكية)

المجموع	2015	2014	2013	مطلوب/غير مطلوب حسب النموذج
				مطلوب للامتثال
271,200	90,400	90,400	90,400	الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها (بما في ذلك خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية) والتكاليف القياسية
				غير مطلوبة للامتثال
1,000,000			1,000,000	التخلص
<b>1,271,200</b>	<b>90,400</b>	<b>90,400</b>	<b>1,090,400</b>	المجموع الكلي

17- وأدرجت اليابان أنشطة تبلغ قيمتها 1.1 مليون دولار أمريكي في عام 2013 وما مجموعه 1.3 مليون دولار أمريكي خلال الفترة 2013 إلى 2015.

تعليقات

18- لم تشتمل خطة أعمال اليابان على العنصر الموافق عليه في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين. غير أن الأمانة أضافت هذا النشاط إلى خطة أعمال اليابان. ويبلغ مستوى التمويل الإجمالي للعنصر الموافق عليه في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية 271,200 دولارا أمريكيا للفترة 2013 إلى 2015.

19- وتشتمل خطة أعمال اليابان مليون دولار أمريكي لمشروعات تدليلية للتخلص من المواد المستنفدة للأوزون في منطقة آسيا والمحيط الهادئ. ولم يقدم عدد الأطنان في خطة أعمال اليابان لهذه الأنشطة.

أثر التعديلات على خطط الأعمال المقدمة استنادا إلى المقررات القائمة للجنة التنفيذية

20- بعد إجراء التعديلات المقترحة أعلاه، فإن القيمة الإجمالية لخطط أعمال الوكالات الثنائية للفترة 2013-2015 تبلغ 6.7 مليون دولار أمريكي على النحو المبين في الجدول 7.

### الجدول 7

تخصيص الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية المقدمة إلى اللجنة التنفيذية، حسبما تم تعديله بالمقررات القائمة للجنة التنفيذية (2013-2015) (بالدولارات الأمريكية)

المجموع بعد عام 2020	المجموع (2020-2016)	المجموع (2015-2013)	2015	2014	2013	المطلوب حسب النموذج
						مطلوب للامتثال
495,850	3,010,295	5,319,352	1,863,578	712,650	2,743,124	الاتفاقات المتعددة السنوات الموافق عليها (بما في ذلك خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلورو كاربونية) والتكاليف القياسية
		350,639	205,669	144,970		إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلورو كاربونية - المرحلة الثانية
						غير مطلوبة للامتثال
		1,000,000			1,000,000	التخلص
<b>495,850</b>	<b>3,010,295</b>	<b>6,669,991</b>	<b>2,069,247</b>	<b>857,620</b>	<b>3,743,124</b>	المجموع الكلي

21- ويبين الجدول 8 أثر التعديلات حسب الوكالة.

### الجدول 8

تخصيص الموارد في خطط أعمال الوكالات الثنائية المقدمة إلى اللجنة التنفيذية، حسبما تم تعديله بالمقررات القائمة للجنة التنفيذية (2013-2015) (بالدولارات الأمريكية)

المجموع بعد عام 2020	المجموع (2020-2016)	المجموع (2015-2013)	2015	2014	2013	الوكالة
	302,310	456,142	231,920	224,222		فرنسا
495,850	2,566,735	4,863,549	1,746,927	463,898	2,652,724	ألمانيا
	141,250	79,100		79,100		إيطاليا
	0	1,271,200	90,400	90,400	1,090,400	اليابان
<b>495,850</b>	<b>3,010,295</b>	<b>6,669,991</b>	<b>2,069,247</b>	<b>857,620</b>	<b>3,743,124</b>	المجموع الكلي

### التوصيات

22- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر فيما يلي:

(أ) الإحاطة علما بخطط أعمال التعاون الثنائي للفترة 2013-2015 المقدمة من ألمانيا واليابان على النحو الذي تناولته الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/69/7؛

(ب) مطالبة الوكالات الثنائية والمنفذة بإدراج التمويل للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلورو كاربونية لبوتسوانا في خطط أعمالها.

----